

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

C 377



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

21 ta' Diċembru 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

#### IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2013/C 377/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea  
 ĠU C 367, 14.12.2013 .....

1

#### V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja

2013/C 377/02

Kawża C-617/11 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-3 ta' Ottubru 2013 — Luigi Marcuccio vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Assenjazzjoni — Trasferiment ex officio — Deciżjoni ta' assenjazzjoni mill-ġdid minn pajjiż terz għas-sede tal-Kummissjoni fi Brussel (il-Belġju) — Annulament ta' deciżjoni mill-Qorti Ġenerali wara rinviju mill-Qorti tal-Ġustizzja — Kumpens għad-dannu allegatament ikkawżat mill-annulament ta' deciżjoni ta' assenjazzjoni mill-ġdid) .....

2

2013/C 377/03

Kawża C-376/12: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Sky Italia Srl vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE — Artikolu 12 — Taxxi amministrattivi imposti fuq imprizi fis-settur ikkonċernat — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-operaturi tal-komunikazzjonijiet elettronici għall-hlas ta' taxa mahsuba sabiex tkopri l-ispejjeż funzjonali tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali) .....

2

Prezz:  
3 EUR

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

2013/C 377/04	Kawża C-410/12 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-16 ta' Ottubru 2013 — medi GmbH & Co. KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja verbali medi — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Żnaturament tal-provi — Assenza) .....	3
2013/C 377/05	Kawża C-615/12 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater vs Il-Kummissjoni Ewropea ("Appell — Rikors għad-danni — Sussidji mogħtija fil-kuntest ta' proġetti ffinanzjati mill-programm 'Culture 2000' — Talbiet għall-hlas ta' diversi ammonti — Kontenut tar-rikors — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment infondat") .....	3
2013/C 377/06	Kawża C-616/12 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Settembru 2013 — Ellinika Nafpigeia AE, 2. Hoern Beteiligungs GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Appell manifestament infondat — Is-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE — Terminu għall-preżentata ta' appell) .....	4
2013/C 377/07	Kawża C-6/13 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — IDT Biologika GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Sejha għal offerti li tikkonċerna l-provvista fis-Serbja ta' vaċċini anti-rabies — Čahda tal-offerta — Appell manifestament inammissibbli jew infondat) .....	4
2013/C 377/08	Kawża C-82/13: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Società cooperativa Madonna dei miracoli vs Regione Abruzzo, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Politika agrikola komuni — Azzjonijiet kongunti — Nuqqas ta' hlas ta' għajjnuna finanzjarja mill-Kummissjoni — Revoka minn Stat Membru tal-kontribuzzjoni tiegħu — Kwistjoni ta' fatt — Sitwazzjoni interna — Nuqqas manifest ta' ġurisdiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Deskriżzjoni tal-kuntest fattwali — Insuffiċjenza — Domanda ipotetika — Inammissibbiltà manifesta) .....	5
2013/C 377/09	Kawża C-78/13 P: Appell ippreżentat fil-15 ta' Jannar 2013 minn Constantin Hârsulescu mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fit-13 ta' Novembru 2012 fil-Kawża T-400/12, Hârsulescu vs Ir-Rumanija .....	5
2013/C 377/10	Kawża C-251/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Östersunds tingsrätt (l-Isvezja) fis-6 ta' Mejju 2013 — E.ON Vattenkraft Sverige Aktiebolag vs Kammarkollegiet <i>et</i> .....	5
2013/C 377/11	Kawża C-519/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Anotato Dikastirio Kiprou (Ċipru) fis-27 ta' Settembru 2013 — Alpha Bank Cyprus Ltd vs Dau Si Senh <i>et</i> .....	6
2013/C 377/12	Kawża C-525/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fit-3 ta' Ottubru 2013 — Vlaams Gewest vs Heidi Van Den Broeck .....	6
2013/C 377/13	Kawża C-535/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Protodikeio Athinon (il-Greċja) fl-10 ta' Ottubru 2013 — Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha vs Maria Patmanidi AE .....	6
2013/C 377/14	Kawża C-536/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Lietuvos Aukščiausiojo Teismo (il-Litwanja) fl-14 ta' Ottubru 2013 — OAO "Gazprom", il-parti l-oħra fil-proċedura: Ir-Repubblika tal-Litwanja .....	7



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2013/C 377/15	Kawża C-546/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte Suprema di Cassazione (l-Italja) fit-22 ta' Ottubru 2013 — Agenzia delle Dogane e Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane vs ADL American Dataline Srl .....	7
2013/C 377/16	Kawża C-547/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administratīvā rajona tiesa (il-Latvja) fil-21 ta' Ottubru 2013 — SIA "Oliver Medical" vs Valsts ieņēmumu dienests .....	8
2013/C 377/17	Kawża C-551/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione Tributaria Provinciale di Cagliari (l-Italja) fil-25 ta' Ottubru 2013 — SETAR vs Comune di Quartu S. Elena .....	9
2013/C 377/18	Kawża C-41/12: Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Settembru 2013 — Monster Cable Products, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Live Nation (Music) UK Ltd .....	9
2013/C 377/19	Kawża C-108/12: Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunalul Vâlcea — Ir-Rumanija) — SC Volksbank România SA vs Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea .....	9
2013/C 377/20	Kawża C-135/12: Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja .....	9
2013/C 377/21	Kawża C-564/12: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-tribunal d'instance d'Orléans — Franza) — BNP Paribas Personal Finance SA, Facet SA vs Guillaume Delmatti .....	9
2013/C 377/22	Kawża C-203/13: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija .....	10
2013/C 377/23	Kawża C-262/13: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Amtsgericht Rüsselsheim — il-Ġermanja) — Ekkehard Aleweld vs Condor Flugdienst GmbH .....	10
<b>Il-Qorti Ġenerali</b>		
2013/C 377/24	Kawża T-570/08 RENV: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — Deutsche Post vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Servizz postali — Deċiżjoni għal ordni biex tinghata informazzjoni — Natura xierqa tat-terminu — Obbligu ta' motivazzjoni — Rilevanza tal-informazzjoni mitluba") .....	11
2013/C 377/25	Kawża T-499/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — MOL vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Ftehim bejn l-Istat Ungeriz u l-kumpannija taż-żejt u l-gass MOL dwar tariffi tax-xogħol fil-minjieri marbuta mal-estrazzjoni tal-idrokarburi — Emenda sussegwenti tas-sistema legali tat-tariffi — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajjnuna inkompatibbli mas-suq intern — Natura selettiva") ....	11
2013/C 377/26	Kawża T-536/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Novembru 2013 — Kessel vs UASI — Janssen Cilag (Premeno) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Premeno — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti Pramino — Prova tal-użu ġenwin tat-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Limitazzjoni tal-prodotti msemmija fl-applikazzjoni għal trade mark — Artikolu 43(1) tar-Regolament Nru 207/2009") .....	11



2013/C 377/27	Kawża T-455/11 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — Europol vs Kalmár (“Appell — Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Kuntratt għal żmien determinat — Tkeċċija — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Kumpens pekunarju”) ..... 12	12
2013/C 377/28	Kawża T-456/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — ICdA <i>et vs</i> Il-Kummissjoni (“REACH — Miżuri tranzitorji li jikkonċernaw ir-restrizzjonijiet applikabbli għall-manifattura, għat-tqeghid fis-suq u għall-użu tal-kadmju u l-komponenti tiegħu — Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 — Restrizzjonijiet għall-użu tal-pigmenti tal-kadmju f'materjali tal-plastik — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Analizi tar-riskji”) ..... 12	12
2013/C 377/29	Kawża T-666/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — Budziewska vs UASI — Puma (Felin jaqbeż) (“Disinn Komunitarju — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Disinn Komunitarju rreġistrat li jirrappreżenta felin jaqbeż — Disinni preċedenti — Raġuni għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Assenza ta' karattru individwali — Utent avżat — Livell ta' libertà tad-disinjatur — Assenza ta' impressjoni globali differenti — Artikolu 6 u Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002”) ..... 13	13
2013/C 377/30	Kawża T-147/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — Wünsche Handelsgesellschaft International vs Il-Kummissjoni (“Unjoni doganali — Importazzjoni ta' faqqiegh ipprezervat li joriġina miċ-Ċina — Deċiżjoni li tikkonstata assenza ta' ġustifikazzjoni għall-mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Żball tal-awtoritajiet doganali li seta' jiġi individwat — Negligenza manifesta tal-importatur — Aspettattivi Legġittimi — Proporzjonalità — Amministrazzjoni tajba — Ugwaljanza fit-trattament”) ..... 13	13
2013/C 377/31	Kawża T-245/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali fit-12 ta' Novembru 2013 — Gamesa Eólica vs UASI — Enercon (Sfumaturi ta' aħdar) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Raġuni assoluta għal rifjut — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fi sfumaturi ta' aħdar — Karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 — Artikolu 62 tar-Regolament Nru 207/2009”) ..... 13	13
2013/C 377/32	Kawża T-533/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — IBSolution vs UASI — IBS (IBSolution) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali IBSolution — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti IBS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 14	14
2013/C 377/33	Kawża T-552/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — North Drilling vs Il-Kunsill (“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra l-Iran sabiex tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Żball ta' fatt — Modulazzjoni razione temporis tal-effetti ta' annullament”) ..... 14	14
2013/C 377/34	Kawża T-52/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — Eflag Trade Mark Company vs UASI (Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali FICKEN — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade mark li tmur kontra l-ordni pubbliku jew il-prinċipji aċċettati tal-moralità — Artikolu 7(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) ..... 15	15
2013/C 377/35	Kawża T-54/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — Eflag Trade Mark Company vs UASI (FICKEN LIQUORS) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja FICKEN LIQUORS — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade mark li tmur kontra l-ordni pubbliku jew il-moralità — Artikolu 7(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 15	15



2013/C 377/36	Kawża T-63/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — Three-N-Products vs UASI — Munindra (AYUR) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali AYUR — Trade marks Benelux verbali preċedenti AYUS — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 15	15
2013/C 377/37	Kawża T-440/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — 1-2-3.TV vs UASI — ZDF u Televersal Film- und Fernsehproduktion (1-2-3.TV) (“Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”) ..... 16	16
2013/C 377/38	Kawża T-500/13: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Settembru 2013 — Seatech International et vs Il-Kummissjoni ..... 16	16
2013/C 377/39	Kawża T-536/13: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Ottubru 2013 — Microsoft vs UASI — Softkinetic Software (KINECT) ..... 16	16
2013/C 377/40	Kawża T-550/13: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Ottubru 2013 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni ..... 17	17
2013/C 377/41	Kawża T-555/13: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ottubru 2013 — MHCS vs UASI — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL) ..... 18	18
2013/C 377/42	Kawża T-579/13: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Novembru 2013 — Istituto Di Vigilanza Dell'Urbe vs Il-Kummissjoni ..... 18	18
2013/C 377/43	Kawża T-583/13: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Novembru 2013 — Shire Pharmaceutical Contracts vs Il-Kummissjoni ..... 19	19

#### **It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku**

2013/C 377/44	Kawża F-80/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Ottubru 2013 — Gomes Moreir vs ECDC (Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — REXISSJONI antiċipata ta' kuntratt għal żmien determinat — Ksur tar-rabta ta' fiduċja — Nuqqas dixxiplinari) ... 20	20
2013/C 377/45	Kawża F-104/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Bartha vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/56/06 — Ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni — Miżuri ta' infurzar tas-sentenza F-50/08) ..... 20	20
2013/C 377/46	Kawża F-14/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Schönberger vs Il-Qorti tal-Awdituri (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2011 — Rati ta' multiplikazzjoni ta' riferiment) ..... 20	20
2013/C 377/47	Kawża F-63/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-5 ta' Novembru 2013 — De Nicola vs BEI (Servizz pubbliku — Eżekuzzjoni ta' sentenza — Spejjeż — Rimbors tal-ispejjeż — Rimbors tas-somma mhallsa fir-rigward tal-ispejjeż li jistgħu jingabru wara sentenza li tannulla parzjalment is-sentenza li permezz tagħha ir-rikorrent kien ġie kkundannat għal dawn l-ispejjeż) ..... 21	21



2013/C 377/48	Kawża F-103/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Doyle vs Europol (Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku) ..... 21	21
2013/C 377/49	Kawża F-104/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Hanschmann vs Europol (Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal) ..... 21	21
2013/C 377/50	Kawża F-105/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Knöll vs Europol (Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal) ..... 22	22
2013/C 377/51	Kawża F-132/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat bil-faks fit-terminu għall-preżentata tar-rikors — Firma miktuba bl-idejn tal-avukat li hija differenti minn dik li tidher fuq l-oriġinal tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta — Ineżistenza) ..... 22	22
2013/C 377/52	Kawża F-19/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat b'faks fit-terminu għall-preżentata ta' rikors — Firma bil-miktub tal-avukat differenti minn dik fuq ir-rikors oriġinali mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta — Ineżistenza) ..... 23	23
2013/C 377/53	Kawża F-60/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — CA vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors promotur — Rekwiżiti proċedurali — Espożizzjoni tal-motivi invokati — Rikors manifestament inammissibbli) ..... 23	23
2013/C 377/54	Kawża F-94/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat bil-faks fit-terminu għall-preżentata tar-rikors — Firma miktuba bl-idejn tal-avukat li hija differenti minn dik li tidher fuq l-oriġinal tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta) ..... 23	23
2013/C 377/55	Kawża F-123/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Ottubru 2013 — Palleschi vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Membru tal-persunal awżiljarju — Artikolu 3c tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg — Talba għall-klassifikazzjoni mill-ġdid f'kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju għal żmien indeterminat — Rikors manifestament infondat fid-dritt) ..... 23	23
2013/C 377/56	Kawża F-65/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni ..... 24	24



## IV

*(Informazzjoni)*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

**IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA***(2013/C 377/01)*

**L-Aħhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni  
Ewropea**

ĠU C 367, 14.12.2013

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 359, 7.12.2013

ĠU C 352, 30.11.2013

ĠU C 344, 23.11.2013

ĠU C 336, 16.11.2013

ĠU C 325, 9.11.2013

ĠU C 313, 26.10.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ghaxar Awla) tat-3 ta' Ottubru 2013 — Luigi Marcuccio vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-617/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Appell — Assenjazzjoni — Trasferiment ex officio — Deciżjoni ta' assenjazzjoni mill-ġdid minn pajjiż terz għas-sede tal-Kummissjoni fi Brussel (il-Belġju) — Annullament ta' deciżjoni mill-Qorti Ġenerali wara rinviju mill-Qorti tal-Ġustizzja — Kumpens għad-dannu allegatament ikkawżat mill-annullament ta' deciżjoni ta' assenjazzjoni mill-ġdid)*

(2013/C 377/02)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Appellant: Luigi Marcuccio (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kaysers, aġenti)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tal-14 ta' Settembru 2011, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (T-236/02), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali parzjalment ċaħdet, minn naha, talba għall-annullament tad-deciżjoni tal Kummissjoni Ewropea, tat-18 ta' Marzu 2002, li permezz tagħha r-rikorrent gie assenjat mill-ġdid mid-delegazzjoni tal-Kummissjoni f'Luanda (l-Angola), lejn id-Direttorat Ġenerali "Żvilupp" fi Brussel (il-Belġju), ta' kull att preċedenti, konness u/jew konsekuttiv, b'mod partikolari dawk li jirrigwardaw ir-reklutaġġ eventwali ta' uffiċjal iehor biex jiehu postu, kif ukoll tan-noti tal-Kummissjoni tat-13 u tal-14 ta' Novembru 2001 u tal-opinjoni jew tal-opinjoni tal-kumitat tad-Direttorat tas-Servizzi Esterni u, minn naha ohra, talba għall-ghoti tal-allowances marbutin mal-funzjonijiet tiegħu fl-Angola, kif ukoll kumpens għad-dannu subit — Drittijiet tad-difiża — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti

**Dispożittiv**

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Luigi Marcuccio għandu jiġi kkundannat għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> GU C 25, 28.01.2012.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Sky Italia Srl vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali**

(Kawża C-376/12) <sup>(1)</sup>

*(Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE — Artikolu 12 — Taxxi amministrattivi imposti fuq impriži fis-settur ikkonċernat — Legiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-operaturi tal-komunikazzjonijiet elettronici għall-hlas ta' taxa maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż funzjonali tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali)*

(2013/C 377/03)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Sky Italia Srl

Konvenuti: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali

Fil-preżenza ta': Television Broadcasting System SpA, Wind Telecomunicazioni SpA



**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337) — Taxxi amministrattivi imposti fuq l-imprizi — Leġiżazzjoni li ttiprovdi li l-ispejjeż kollha tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, li ma humiex iffinanzjati mill-Istat, għandhom jinqasmu bejn l-imprizi fis-settur ikkonċernat skont id-dhul riċevut minn dawn tal-aħhar minn bejgħ ta' merkanzija jew minn provvisti ta' servizzi rilevanti

**Dispożittiv**

L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni), għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttiprovdi li l-imprizi li jipprovdu servizz jew netwerk ta' komunikazzjonijiet elettronici huma suġġetti għal taxxa, maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż kollha sostnuti mill-awtorità regolatorja nazzjonali u li ma humiex iffinanzjati mill-Istat, li l-ammont tagħha jiġi ddeterminat skont id-dhul riċevut minn dawk l-imprizi, bil-kundizzjoni li dik it-taxxa tkun maħsuba esklużivament sabiex tkopri l-ispejjeż marbuta mal-attivitajiet msemmija fil-paragrafu (1)(a) ta' dik id-dispożizzjoni, li d-dhul kollu miksub mill-imsemmija taxxa ma jeċċedix l-ispejjeż kollha marbuta ma' dawk l-attivitajiet u li dik l-istess taxxa tinqasam bejn l-imprizi b'mod oġġettiv, trasparenti u proporzjonat, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(<sup>1</sup>) ĠU C 311, 13.10.2012.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-16 ta' Ottubru 2013 — medi GmbH & Co. KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)**

(Kawża C-410/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Appell — Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja verbali medi — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Żnaturament tal-provi — Assenza)**

(2013/C 377/04)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanti: medi GmbH & Co. KG (rappreżentant: D. Terheggen, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Lulju 2012, medi vs UASI (T-470/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ivaħdet ir-rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-1 ta' Ottubru 2009 (Każ R 692/2008-4), li tikkonċerna applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali "medi" bħala trade mark Komunitarja — Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1) — Karattru distintiv tas-sinjali verbali "medi"

**Dispożittiv**

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Medi GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) GU C 331, 27.10.2012.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-615/12 P) (<sup>1</sup>)

**(“Appell — Rikors għad-danni — Sussidji mogħtija fil-kuntest ta' proġetti ffinanzjati mill-programm ‘Culture 2000’ — Talbiet għall-ħlas ta' diversi ammonti — Kontenut tar-rikors — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment infondat”)**

(2013/C 377/05)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanti: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater (rappreżentant: H. Karl, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: W. Mölls u D. Roussanov, aġenti)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012, fil-Kawża Arbos vs Il-Kummissjoni (T-161/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ivaħdet ir-rikors intiz għall-kundanna tal-Kummissjoni, minn naħa, għall-ħlas

tas-somma ta' EUR 38 585,42, miżjuda bl-interessi bir-rata ta' 12 % dekorribbli mill-1 ta' Jannar 2001, kif ukoll tas-somma ta' EUR 27 618,91, miżjuda bl-interessi bir-rata ta' 12 % dekorribbli mill-1 ta' Marzu 2003, u, min-naħa l-oħra, għall-hlas tas-somma ta' EUR 26 459,38 mingħajr VAT bħala spejjeż ta' avukati sostnuti fil-fażi prekontenzjuża — Ksur tal-Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali

#### Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) GU C 63, 02.03.2013

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Settembru 2013 — Ellinika Nafpigeia AE, 2. Hoern Beteiligungs GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-616/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Appell — Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Appell manifestament infondat — Is-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE — Terminu għall-preżentata ta' appell)**

(2013/C 377/06)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

#### Partijiet

*Appellanti:* Ellinika Nafpigeia AE, 2. Hoern Beteiligungs GmbH (rappreżentanti: K. Chrysogonos u A. Kaidatzis, avukati)

*Parti oħra fil-proċedura:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: M. Konstantinidis u B. Stromsky, aġenti)

#### Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla), Ellinika Nafpigeia u Hoern vs Il-Kummissjoni (T-466/11), li permezz tiegħu il-Qorti Ġenerali ddikjarat inammissibbli rikors intiz għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 8274 finali, tal-1 ta' Dicembru 2010, li taċċetta l-impenji offruti mir-Repubblika Ellenika inkambju tal-miżuri imposti mill-Kummissjoni fid-deciżjoni tagħha C(2008) 3118 finali, tat-2 ta' Lulju 2008, li tiddikjara inkompatibbli mas-suq komuni l-għajnuna mogħtija mill-awtoritajiet Ellenici favur l-Ellinika Nafpigeia (Hellenic Shipyards, "HSY"), fil-kuntest tal-emendi fil-pjan ta' investment inizjali relatat mar-ristrutturazzjoni ta' din it-tarzna [Għajnuna mill-Istat C 16/2004 (ex NN29/2004, CP 71/2002 u CP 133/2005)]

#### Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Ellinika Nafpigeia AE u 2. Hoern Beteiligungs GmbH huma kkundannati għall-ispejjeż tagħhom kif ukoll għal dawk esposti mill-Kummissjoni Ewropea.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 55, 23.02.2013.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — IDT Biologika GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-6/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Appell — Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Sejha għal offeriti li tikkonċerna l-provvista fis-Serbja ta' vaċcini anti-rabies — Ċaħda tal-offerta — Appell manifestament inammissibbli jew infondat)**

(2013/C 377/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

*Appellanti:* IDT Biologika GmbH (rappreżentanti: R. Gross u T. Kroupa, avukati)

*Parti oħra fil-proċedura:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: F. Erlbacher u T. Scharf, aġenti)

#### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012, IDT Biologika vs Il-Kummissjoni (T-503/10), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet talba għall-annullament tad-deciżjoni tad-delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika tas-Serbja, tal-10 ta' Awwissu 2010, li tagħti l-kuntratt bir-referenza EuropeAid/129809/C/SUP/RS, dwar il-provvista ta' vaċcini anti-rabies għall-kampanji ta' tilqim fis-Serbja, lill-konsorzju li kien taħt it-tmexxija tal-kumpannija Bioveta a.s. u li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti — Nuqqas ta' osservanza tal-limiti imposti fuq il-Kummissjoni fl-eżercizzju tas-setgħa diskrezzjonali tagħha

#### Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *IDT Biologika GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 108, 13.04.2013.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Società cooperativa Madonna dei miracoli vs Regione Abruzzo, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali**

(Kawża C-82/13) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Politika agrikola komuni — Azzjonijiet kongunti — Nuqqas ta' ħlas ta' għaj-nuna finanzjarja mill-Kummissjoni — Revoka minn Stat Membru tal-kontribuzzjoni tiegħu — Kwistjoni ta' fatt — Sitwazzjoni interna — Nuqqas manifest ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Deskrizzjoni tal-kuntest fattwali — Insuffiċjenza — Domanda ipotetika — Inammissibbiltà manifesta)*

(2013/C 377/08)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Società cooperativa Madonna dei miracoli

Konvenuti: Regione Abruzzo, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88, tal-24 ta' Ġunju 1988, dwar l-iskopijiet tal-Fondi b'għan strutturali, l-effettività tagħhom kif ukoll il-koordinament tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u dawk tal-Bank Ewropew tal-Investment u tal-istrumenti finanzjarji oħra eżistenti (ĠU L 185, p. 9), tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88, tad-19 ta' Diċembru 1988, dwar dispożizzjonijiet skont ir-Regolament (KEE) Nru 2052/88, dwar il-koordinament bejn l-attivitajiet mill-Fondi strutturali differenti, minn naha, u bejn dawn tal-aħhar u dawk tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji oħra eżistenti, min-naha l-oħra (ĠU L 374, p. 1), tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 866/90, tad-29 ta' Marzu 1990, dwar it-titjib tal-kundizzjonijiet ta' transformazzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli (ĠU L 91, p. 1) kif ukoll tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/342/KEE, tas-7 ta' Ġunju 1990, dwar l-iffissar ta' kriterji ta' għażla li għandhom jiġu adottati għall-investimenti li jirrigwardaw it-titjib tal-kundizzjonijiet ta' transformazzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli u dawk ġejjin mill-foresta (ĠU L 173, p. 71) — Azzjonijiet komuni — Nuqqas ta' għoti ta' għaj-nuna finanzjarja mill-Kummissjoni — Stat Membru li ma jagħtix il-kontribuzzjoni tiegħu wara n-nuqqas ta' għoti ta' għaj-nuna mill-Kummissjoni

#### Dispożittiv

(1) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea hija manifestament nieqsa mill-ġurisdizzjoni sabiex tirrispondi għad-domandi magħmula mill-Consiglio di Stato (l-Italja).

(2) Barra minn hekk, it-talba għal deċiżjoni preliminari hija manifestament inammissibbli.

<sup>(1)</sup> ĠU C 147, 25.05.2013.

**Appell ipprezentat fil-15 ta' Jannar 2013 minn Constantin Hârsulescu mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fit-13 ta' Novembru 2012 fil-Kawża T-400/12, Hârsulescu vs Ir-Rumanija**

(Kawża C-78/13 P)

(2013/C 377/09)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

#### Partijiet

Appellant: Constantin Hârsulescu (rappreżentant: I.L. Cioplea, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Ir-Rumanija.

Permezz ta' digriet tat-3 ta' Ottubru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) ħadhet l-appell u t-talba għal għaj-nuna legali.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Östersunds tingsrätt (l-Isvezja) fis-6 ta' Mejju 2013 — E.ON Vattenkraft Sverige Aktiebolag vs Kammarkollegiet et**

(Kawża C-251/13)

(2013/C 377/10)

Lingwa tal-kawża: L-Isvediz

#### Qorti tar-rinviju

Östersunds tingsrätt (l-Isvezja)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: E.ON Vattenkraft Sverige Aktiebolag

Konvenuti: Kammarkollegiet, Ljustorp socken ekonomisk förening, Länsstyrelsen i Västernorrlands län, Murberget Länsmuseum Västernorrland, Naturskyddsföreningen Timrå, Naturvårdsverket, Sveriges Sportfiske- och Fiskevårdsförbund, Timrå kommun, Miljö- och byggnadsnämnden, Älvräddarnas samorganisation

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża fl-20 ta' Awwissu 2013.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Anotato Dikastirio Kiprou (Ċipru) fis-27 ta' Settembru 2013 — Alpha Bank Cyprus Ltd vs Dau Si Senh et**

(Kawża C-519/13)

(2013/C 377/11)

Lingwa tal-kawża: *il-Grieg*

**Qorti tar-rinviju**

Anotato Dikastirio Kiprou

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Alpha Bank Cyprus Ltd

Konvenuti: Dau Si Senh, Alpha Panareti Public Ltd, Susan Towson, Stewart Cresswell, Gillian Cresswell, Julie Gaskell, Peter Gaskell, Richard Wernham, Tracy Wernham, Joanne Zorani, Richard Simpson

**Domandi preliminari**

- (1) In-notifika tal-formola standard skont ir-Regolament (KE) Nru 1393/2007 <sup>(1)</sup> hija mehtieġa fil-każijiet kollha jew jista' jkun hemm eċċezzjonijiet?
- (2) Fil-każ li jitqies li n-notifika hija mehtieġa fil-każijiet kollha, in-nuqqas tagħha f'din il-kawża jikkostitwixxi raġuni għall-invalidità tan-notifika?
- (3) Jekk le, huwa konformi mal-ispirtu tar-Regolament (KE) Nru 1393/2007 li n-notifika ssir lill-avukat li qed jirrapprezenta konvenuti li qed jidhru taht protest, li ntrabat f'dan is-sens mal-klijenti tiegħu? Jew hemm bżonn ta' notifika ġdida skont il-proċedura prevista fir-Regolament (KE) Nru 1393/2007?

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Novembru 2007, dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali (servizz ta' dokumenti) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1348/2000 (ĠU 2007 L 324, p. 79)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fit-3 ta' Ottubru 2013 — Vlaams Gewest vs Heidi Van Den Broeck**

(Kawża C-525/13)

(2013/C 377/12)

Lingwa tal-kawża: *l-Olandiż*

**Qorti tar-rinviju**

Hof van Cassatie van België

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Vlaams Gewest

Konvenuta: Heidi Van Den Broeck

**Domanda preliminari**

L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 33 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/2001 <sup>(1)</sup>, tal-11 ta' Dicembru 2001, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-amministrazzjoni integrata u s-sistema ta' kontroll għal ċerti skemi ta' għajjnuna tal-Komunità [stabbiliti] permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE[E]) Nru 3508/92, għandu jiġi interpretat fis-sens li r-rifjut li tinghata, għas-sena kalendarja inkwistjoni, "taht l-iskema ta' għajjnuna konċernata", l-"għajjnuna li għaliha l-bidwi kien ikun intitolat ma' [taht] l-Artikolu 31(2)" jikkonċerna l-ammont dovut skont l-"iskema ta' għajjnuna konċernata" kif prevista fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3508/92 <sup>(2)</sup>, tas-27 ta' Novembru 1992, li jistabbilixxi amministrazzjoni integrata u sistema ta' kontroll għal ċerti skemi ta' għajjnuna tal-Komunità, b'tali mod li l-għajjnuna li għandha tiġi rrifjutata ma hijiex biss l-għajjnuna għall-"grupp ta' kultivazzjoni" kkonċernat iżda għandu jiġi rrifjutat l-ammont kollu tal-għajjnuna taht waħda mill-iskemi msemmija f'din id-dispożizzjoni tal-aħħar u li jagħmel parti minnha l-grupp ta' kultivazzjoni kkonċernat?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 34, p. 308.

<sup>(2)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 13, p. 223.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Protodikeio Athinon (il-Greċja) fl-10 ta' Ottubru 2013 — Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha vs Maria Patmanidi AE**

(Kawża C-535/13)

(2013/C 377/13)

Lingwa tal-kawża: *il-Grieg*

**Qorti tar-rinviju**

Protodikeio Athinon

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha

Konvenuta: Maria Patmanidi AE

**Domandi preliminari**

Liema huwa l-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7 tad- Direttiva 89/104/KEE <sup>(1)</sup> (li sar l-Artikolu 7 tad- Direttiva 2008/95/KE <sup>(2)</sup>) u tal-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(3)</sup> [li sar l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 <sup>(4)</sup>], f'dak li jikkonċerna d-dritt tal-proprietarju ta' trade mark li jipprojbixxi l-importazzjoni parallela fit-territorju tal-Unjoni Ewropea u taż-Żona Ekonomika Ewropea ta' prodotti tiegħu li jkunu ġew immanifatturati jew li tqiegħdu fis-suq għall-ewwel darba f'pajjiż barra mill-Unjoni Ewropea u miż-Żona Ekonomika Ewropea, b'mod partikolari meta jkun fir-rigward ta' prodotti li għalihom ikun jeżisti margġini ta' qligħ kbir u margġini kunsiderevoli ta' għafsa tal-prezzijiet, sitwazzjoni li tirriżulta wkoll mill-flutwazzjonijiet tal-politika tal-prezz, u/jew meta l-importazzjonijiet paralleli jistgħu johlqu tnaqqis fil-prezz kbir għall-konsumatur finali, b'benefiċċju kbir għalih u għall-kompetizzjoni, bħal fil-każ ta' spare parts għal vetturi bil-mutur tat-tipi kollha, fid-dawl u b'konsegwenza tad-dispożizzjonijiet segwenti, ikkunsidrati wahidhom u flimkien:

- (a) l-Artikoli 101 u 102 TFUE;
- (b) l-Artikoli I, XI(1), III(4) u XX(d), tal-GATT tal-1994 u dan tal-aħhar b'mod ġenerali; u
- (c) l-Artikoli I u [X]XIV tal-GATT tal-1994, u b'mod iktar partikolari inkwantu għall-punt ta' jekk dawn id-dispożizzjonijiet tal-aħhar jestendux l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2008/95/KE u tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 għal prodotti li jitteghdu fis-suq fl-Istati li huma membri tal-GATT tal-1994 u jekk iqumux kwistjonijiet ta' reċiproċità bejniethom ?

<sup>(1)</sup> L-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol.1, p. 92).

<sup>(2)</sup> Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat- 22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, p. 25).

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Lietuvos Aukščiausiojo Teismo (il-Litwanja) fl-14 ta' Ottubru 2013 — OAO "Gazprom", il-parti l-oħra fil-proċedura: Ir-Repubblika tal-Litwanja**

(Kawża C-536/13)

(2013/C 377/14)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

**Qorti tar-rinviju**

Lietuvos Aukščiausiojo Teismas

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: OAO "Gazprom"

*Il-parti l-oħra fil-proċedura:* Ir-Repubblika tal-Litwanja, irrappreżentata mill-Ministeru għall-Energija tar-Repubblika tal-Litwanja

**Domandi preliminari**

- (1) Fil-każ fejn tribunal tal-arbitraġġ jawtorizza anti-suit injunction u b'hekk jipprojbixxi lil parti milli tippreżenta ċerti talbiet quddiem qorti ta' Stat Membru li, skont ir-regoli ta' ġurisdiżzjoni tar-Regolament Nru 44/2001 <sup>(1)</sup>, ikollha l-ġurisdiżzjoni sabiex teżamina l-mertu tal-kawża ċivili, il-qorti tal-Istat Membru għandha d-dritt li tirrifjuta li tirrikonnoxxi tali deċiżjoni tal-arbitraġġ minhabba l-fatt li din tillimita d-dritt tal-qorti li tiddeċiedi hija stess dwar il-ġurisdiżzjoni tagħha sabiex teżamina kawża skont ir-regoli tal-ġurisdiżzjoni tar-Regolament Nru 44/2001?
- (2) F'każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, din tkun ukoll valida jekk l-anti-suit injunction deċiża mit-tribunal tal-arbitraġġ timponi fuq parti fil-proċedura li tillimita l-pretensjonijiet tagħha f'kawża li tkun qed tiġi eżaminata fi Stat Membru ieħor u l-qorti ta' dan l-Istat Membru jkollha ġurisdiżzjoni sabiex teżamina din il-kawża skont ir-regoli ta' ġurisdiżzjoni tar-Regolament Nru 44/2001?
- (3) Qorti nazzjonali tista', peress li tixtieq tiżgura s-supremazija tad-dritt tal-Unjoni u l-effikaċja shiha tar-Regolament Nru 44/2001, tirrifjuta li tirrikonnoxxi deċiżjoni tal-arbitraġġ, jekk hija tillimita d-dritt tal-qorti nazzjonali li tiddeċiedi fuq il-ġurisdiżzjoni tagħha u l-funzjonijiet tagħha f'kawża li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Nru 44/2001?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżzjoni u rikonnoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte Suprema di Cassazione (l-Italja) fit-22 ta' Ottubru 2013 — Agenzia delle Dogane e Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane vs ADL American Dataline Srl**

(Kawża C-546/13)

(2013/C 377/15)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Corte suprema di cassazione

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Agenzia delle Dogane, Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane

Konvenuta: ADL American Dataline Srl

**Domandi preliminari**

(1) L-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987<sup>(1)</sup> u l-prinċipju ta' ċertezza legali jipprekludu li l-modifiki li saru fin-noti ta' spjega tal-Kapitolu 84 tat-tabella tad-dazji li jikkostitwixxu t-Tieni Parti tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni KE Nru 1549/06, tas-17 ta' Ottubru 2006<sup>(2)</sup> (li eskludew l-ispeakers mill-intestatura 8471 meta huma pprezentati b'mod separat mill-magni awtomatiċi tal-ipproċessar tal-informazzjoni) ikunu jistgħu jintużaw favur interpretazzjoni fis-sens li l-prodotti importati mill-kumpannija ADL s.r.l.<sup>(3)</sup> — deskritti fit-Taqsima A, punti 1, 3 u 4 ta' din id-digriet — għandhom funzjoni proprja (riproduzzjoni u amplifikazzjoni tal-hoss) "differenti" mill-ipproċessar tal-informazzjoni?

(2) Il-prodotti importati mill-kumpannija ADL s.r.l. — deskritti fit-Taqsima A, punti 1, 3 u 4 ta' dan id-digriet — fil-kwalità tagħhom ta' "speakers" mqieghda fis-suq b'mod separat mill-magna awtomatika ta' pproċessar tal-informazzjoni, għandhom jitqiesu bhala tagħmir "li jeżerċita funzjoni proprja differenti minn dik tal-ipproċessar tal-informazzjoni" — sa fejn għandha titqies bhala tali l-funzjoni ta' riproduzzjoni u ta' amplifikazzjoni tal-hoss — jew ma jistgħux jitqiesu bhala unitajiet ta' sistemi li jeżerċitaw funzjoni proprja għajr dik tal-ipproċessar tal-informazzjoni fis-sens li, fid-dawl tal-karatteristiċi tekniċi proprji tagħhom (konnessjoni esklużiva permezz ta' cable tal-USB; meħtieġ minn sistema operattiva MAC OS 9), huma "jaqdu funzjoni biss jekk [huma] jkunu jistgħu jeżerċitaw *mingħajr l-għajnu* ta' tali magna [jiġifieri magna awtomatika ta' pproċessar tal-informazzjoni]" (fil-fatt, fis-sentenzi tad-19 ta' Ottubru 2000, Peacock C-339/98, Ġabra p. I-8947, punti 14 u 15; u tat-18 ta' Lulju 2007, Olimcom, C-142/06, Ġabra p. I-6675, punti 20, 29 u 30, anki jekk dawn is-sentenzi jikkonċernaw tipi oħra ta' tagħmir, jiġifieri network cards u "cards kombinati", il-Qorti tal-Ġustizzja donnha tiddeuċi l-assenza ta' funzjoni proprja "differenti" miż-żewġ elementi li huma l-funzjonament tat-tagħmir esklużivament permezz ta' kompjuter u l-kapaċità ta' riċezzjoni u ta' trasformazzjoni mal-hruġ tas-sinjali trażmessi permezz tal-kompjuter diġitali)?

<sup>(1)</sup> Regolament (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382)

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006, tas-17 ta' Ottubru 2006 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Komuni tad-Dwana (ĠU L 301, p. 1).

<sup>(3)</sup> Dawn huma "loudspeakers prodotti mill-kumpannija tal-Istati Uniti Harman Multimedia inizjati sabiex jintużaw esklużivament bhala output peripheral units għall-kompjuters tat-tip 'APPLE'".

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administratīvā rajona tiesa (il-Latvja) fil-21 ta' Ottubru 2013 — SIA "Oliver Medical" vs Valsts ieņēmumu dienests**

(Kawża C-547/13)

(2013/C 377/16)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

**Qorti tar-rinviju**

Administratīvā rajona tiesa

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: SIA "Oliver Medical"

Konvenuta: Valsts ieņēmumu dienests

**Domandi preliminari**

(1) L-intestaturi 9018 u 9019 tan-Nomenklatura Magħquda li jinsabu fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana<sup>(1)</sup>, għandhom jiġu interpretati fis-sens li d-dispożizzjonijiet li ġejjin: ponot "UltraPulse Encore laser"; "Light Sheer ST"; "IPL Quantum SR" u l-irjus tagħhom: "HR upgd for IPL Quantum", "DL upgd for IPL Quantumsystem"; irjus ta' kura "Ultrashape contour I"; "IPL Quantum SR 560", "Ls-Duet" u l-aċċessorji tagħhom; u l-apparat "Lumenis M22", li jintużaw fil-medicina, jistgħu jiġu kklassifikati taht dawn l-intestaturi?

(2) Jekk l-intestaturi 9018 u 9019 ma jkunux applikabbli għalihom, dawn il-prodotti jistgħu jiġu kklassifikati taht l-intestatura 8543 tan-Nomenklatura Magħquda?

(3) F'każ ta' risposta negattiva, liema intestatura oħra hija indikata mill-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda għall-finijiet ta' din il-klassifikazzjoni?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione Tributaria Provinciale di Cagliari (l-Italja) fil-25 ta' Ottubru 2013 — SETAR vs Comune di Quartu S. Elena**

(Kawża C-551/13)

(2013/C 377/17)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Qorti tar-rinviju

Commissione Tributaria Provinciale di Cagliari

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SETAR — Società Edilizia Turistica Alberghiera Residenziale

Konvenut: Comune di Quartu S. Elena

#### Domandi preliminari

Tmur kontra d-dritt Komunitarju, ir-regola stabbilita permezz tal-Artikolu 188 tad-Digriet Leġiżlattiv 152/2006 u permezz tad-Digriet tal-Ministeru tal-Ambjent tas-17 ta' Diċembru/Frar 2009 li tistabbilixxi li d-dhul fis-sehh tal-leġiżlazzjoni li tittrasponi d-Direttiva 2008/98/KE <sup>(1)</sup> għandu jiġi pospost sakemm jinhareġ id-Digriet Minsterjali li jistabbilixxi l-modalità teknika u t-termini tad-dhul fis-sehh tal-imsemmija leġiżlazzjoni ta' traspożizzjoni?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (Test b'relevanza għaż-ŻEE) (ĠU L 312, p. 3)

**Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Settembru 2013 — Monster Cable Products, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Live Nation (Music) UK Ltd**

(Kawża C-41/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 377/18)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 73, 10.03.2012.

**Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunalul Vâlcea — Ir-Rumanija) — SC Volksbank România SA vs Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea**

(Kawża C-108/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 377/19)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 151, 26.5.2012

**Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-135/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 377/20)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 126, 28.04.2012

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal d'instance d'Orléans — Franza) — BNP Paribas Personal Finance SA, Facet SA vs Guillaume Delmatti**

(Kawża C-564/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 377/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 38, 09.02.2013.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija**

**(Kawża C-203/13) <sup>(1)</sup>**

(2013/C 377/22)

*Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru*

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 164, 08.06.2013.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Amtsgericht Rüsselsheim — il-Ġermanja) — Ekkehard Aleweld vs Condor Flugdienst GmbH**

**(Kawża C-262/13) <sup>(1)</sup>**

(2013/C 377/23)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż*

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 215, 27.07.2013.



## IL-QORTI ĠENERALI

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — Deutsche Post vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-570/08 RENV) <sup>(1)</sup>

*(“Għajjnuna mill-Istat — Servizz postali — Deciżjoni għal ordni biex tingħata informazzjoni — Natura xierqa tat-terminu — Obbligu ta’ motivazzjoni — Rilevanza tal-informazzjoni mitluba”)*

(2013/C 377/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Deutsche Post AG (Bonn, il-Ġermanja) (rappreżentanti: J. Sedemund, T. Lübbig u M. Klasse, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Martenczuk u T. Maxian Rusche, aġenti)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tat-30 ta' Ottubru 2008, li tordna li tingħata informazzjoni fil-proċedura dwar għajjnuna mill-Istat favur Deutsche Post AG [C 36/07 (ex NN 25/07)].

#### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Deutsche Post AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 55, 07.03.2009.

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — MOL vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-499/10) <sup>(1)</sup>

*(“Għajjnuna mill-Istat — Ftehim bejn l-Istat Ungeriz u l-kumpannija taż-żejt u l-gass MOL dwar tariffi tax-xogħol fil-minjieri marbuta mal-estrazzjoni tal-idrokarburi — Emenda sussegwenti tas-sistema legali tat-tariffi — Deciżjoni li tiddikjara l-għajjnuna inkompatibbli mas-suq intern — Natura selettiva”)*

(2013/C 377/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentanti: N. Niejahr, avukat, F. Carlin, barrister, u C. van der Meer, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn u K. Talabér-Ritz, aġenti)

#### Suġġett

Prinċipalment, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/88/UE, tad-9 ta' Ġunju 2010, dwar għajjnuna mill-istat C 1/09 (ex NN 69/08) mogħtija mill-Ungerija lil MOL Nyrt. (ĠU 2011, L 34, p. 55) u, sussidjarjament, talba għall-annullament tal-imsemmija deciżjoni sa fejn hija tordna l-irkupru tal-ammonti kkonċernati mingħand din tal-ahhar.

#### Dispożittiv

(1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Ewropea 2011/88/UE, tad-9 ta' Ġunju 2010, dwar għajjnuna mill-istat C 1/09 (ex NN 69/08) mogħtija mill-Ungerija lil MOL Nyrt., hija annullata.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 346, 18.12.2010.

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Novembru 2013 — Kessel vs UASI — Janssen Cilag (Premeno)

(Kawża T-536/10) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Premeno — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti Pramino — Prova tal-użu ġenwin tat-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Limitazzjoni tal-prodotti msemmija fl-applikazzjoni għal trade mark — Artikolu 43(1) tar-Regolament Nru 207/2009”)*

(2013/C 377/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (Mörfelden-Walldorf, il-Ġermanja) (rappreżentant: inizjalment S. Bund, sussegwentement A. Jacob, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment B. Schmidt, sussegwentement D. Walicka, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Janssen-Cilag GmbH (Neuss, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Wenz, avukat)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-21 ta' Settembru 2010 (Kaž R 708/2010-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Janssen-Cilag GmbH u Kessel Marketing & Vertriebs GmbH.

**Dispożittiv**

- (1) *Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-21 ta' Settembru 2010 (Kaž R 708/2010-4), hija annullata.*
- (2) *L-UASI għandu jbati l-ispejjeż rispettivi tiegħu kif ukoll dawk sostnuti minn Kessel Marketing & Vertriebs GmbH.*
- (3) *Janssen-Cilag GmbH għandha tbbati l-ispejjeż rispettivi tagħha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 30, 29.01.2011.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 —  
Europol vs Kalmár**

(Kawża T-455/11 P) (<sup>1</sup>)

*(“Appell — Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Kuntratt għal żmien determinat — Tkeċċija — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Kumpens pekunjarju”)*

(2013/C 377/27)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Partijiet**

*Appellant:* Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) (rappreżentanti: D. Neumann, D. El Khoury u J. Arnould, aġenti, assistiti minn D. Waelbroeck u E. Antypas, avukat)

*Parti oħra fil-proċedura:* Andreas Kalmár (Vjenna, l-Awstrija) (rappreżentant: D. Coppens, avukat)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Mejju 2011, Kalmár vs Europol (F-83/09, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament parzjali ta' din is-sentenza.

**Dispożittiv**

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) għandu jbbati l-ispejjeż rispettivi tiegħu kif ukoll dawk sostnuti minn Andreas Kalmár fil-kuntest ta' din l-istanza.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 290, 01.10.2011.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 —  
ICdA et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-456/11) (<sup>1</sup>)

*(“REACH — Miżuri tranżitorji li jikkonċernaw ir-restrizzjonijiet applikabbli għall-manifattura, għat-tqeghid fis-suq u għall-użu tal-kadmju u l-komponenti tiegħu — Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 — Restrizzjonijiet għall-użu tal-pigmenti tal-kadmju f'materjali tal-plastik — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Analizi tar-riskji”)*

(2013/C 377/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* International Cadmium Association (ICdA) (Brussell, il-Belġju); Rockwood Pigments (UK) Ltd (Stoke-on-Trent, ir-Renju Unit); u James M Brown Ltd (Stoke-on-Trent) (rappreżentanti: inizjalment K. Van Maldegem u R. Cana, avukat, sussegwentement R. Cana)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment P. Oliver u E. Manhaeve, aġenti, assistiti minn K. Sawyer, barrister, sussegwentement P. Oliver u E. Manhaeve)

**Suġġett**

Talba għall-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 494/2011, tal-20 ta' Mejju 2011, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness XVII (Kadmju) (ĠU L 134, p. 2), sa fejn jirrestringi l-użu tal-pigmenti tal-kadmju f'materjali tal-plastik minbarra dawk li għalihom dan l-użu kien limitat qabel l-adozzjoni tar-Regolament Nru 494/2011.

**Dispożittiv**

- (1) *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 494/2011, tal-20 ta' Mejju 2011, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness XVII (Kadmju), huwa annullat sa fejn jirrestringi l-użu tal-orangjo tas-sulfoselenid tal-kadmju (Nru CAS 1256-57-4), tal-aħmar tas-sulfoselenid tal-kadmju (Nru CAS 58339-34-7) u tas-sulfid taż-żingu tal-kadmju (Nru CAS 8048-07-5) fit-tahlitiet u fl-oġġetti prodotti minn polimeri organiċi sintetiċi minbarra dawk li għalihom dan l-użu kien limitat qabel l-adozzjoni tar-Regolament Nru 494/2011.*
- (2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbbati 90 % tal-ispejjeż tagħha u 90 % tal-ispejjeż sostnuti minn International Cadmium Association (ICdA), Rockwood Pigments (UK) Ltd u James M Brown Ltd.*

(4) *L-ICdA, Rockwood Pigments (UK) u James M Brown għandhom ibatu 10 % tal-ispejjeż tagħhom u 10 % tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 298, 08.10.2011.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — Budziewska vs UASI — Puma (Felin jaqbeż)**

(Kawża T-666/11) (<sup>1</sup>)

*(“Disinn Komunitarju — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Disinn Komunitarju rreġistrat li jirrapprezenta felin jaqbeż — Disinni preċedenti — Raġuni għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Assenza ta' karattru individwali — Utent avżat — Livell ta' libertà tad-disinjatur — Assenza ta' impressjoni globali differenti — Artikolu 6 u Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002”)*

(2013/C 377/29)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

#### Partijiet

Rikorrenti: Danuta Budziewska (Łódź, il-Polonja) (rappreżentant: J. Masłowski, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Walicka, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Puma SE (Herzogenaurach, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. González-Bueno Catalán de Ocón, avukat)

#### Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-Deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-UASI, tat-23 ta' Settembru 2011 (Każ R 1137/2010-3), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Puma AG Rudolf Dassler Sport u Danuta Budziewska.

#### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Danuta Budziewska hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 109, 14.04.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — Wünsche Handelsgesellschaft International vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-147/12) (<sup>1</sup>)

*(“Unjoni doganali — Importazzjoni ta' faqqiegh ipprezervat li jorigina miċ-Ċina — Deċiżjoni li tikkonstata assenza ta' ġustifikazzjoni għall-mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Żball tal-awtoritajiet doganali li seta' jiġi individwat — Negligenza manifesta tal-importatur — Aspettattivi Leġġittimi — Proporzjonalità — Amministrazzjoni tajba — Ugwaljanza fit-trattament”)*

(2013/C 377/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: K. Landry u G. Schwendinger, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Keppenne u B.-R. Killmann, aġenti)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 6393 finali, tas-16 ta' Settembru 2011, li tikkonstata li ma huwiex iġġustifikat li tinghata l-mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni f'każ partikolari.

#### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 09.06.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali fit-12 ta' Novembru 2013 — Gamesa Eólica vs UASI — Enercon (Sfumaturi ta' aħdar)**

(Kawża T-245/12) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Raġuni assoluta għal rifjut — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fi sfumaturi ta' aħdar — Karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 — Artikolu 62 tar-Regolament Nru 207/2009”)*

(2013/C 377/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: Gamesa Eólica, SL (Sarriguren, Spanja) (rappreżentanti: E. Armijo Chávarri u A. Sanz Cerralbo, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Enercon GmbH (Aurich, il-Ġermanja)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-1 ta' Marzu 2012 (Każ R 260/2011-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Gamesa Eólica, SL u Enercon GmbH.

### Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-1 ta' Marzu 2012 (Każ R 260/2011-1), hija annullata.*
- (2) *L-UASI għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn Gamesa Eólica, SL.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 243, 11.08.2012.

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — IBSolution vs UASI — IBS (IBSolution)

(Kawża T-533/12) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali IBSolution — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti IBS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)*

(2013/C 377/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: IBSolution GmbH (Neckarsulm, il-Ġermanja) (rappreżentant: F. Ekey, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: L. Rampini, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: IBS AB (Solna, l-Isvezja)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tal-21 ta' Settembru 2012 (Każ R 771/2011-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn IBS AB u IBSolution GmbH.

### Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*
- (2) *IBSolution GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 46, 16.2.2013.

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013 — North Drilling vs Il-Kunsill

(Kawża T-552/12) <sup>(1)</sup>

*(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra l-Iran sabiex tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Żball ta' fatt — Modulazzjoni razione temporis tal-effetti ta' annullament”)*

(2013/C 377/33)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

### Partijiet

Rikorrenti: North Drilling Co. (Teheran, l-Iran) (rappreżentanti: J. Viñals Camallonga, L. Barriola Urruticoechea u J. Iriarte Ángel, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u A. De Elera, aġenti)

### Suġġett

Talba għall-annullament, minn naħa, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/635/PESK, tal-15 ta' Ottubru 2012, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 282, p. 58), u, min-naħa l-oħra, tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 945/2012, tal-15 ta' Ottubru 2012, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 282, p. 16), sa fejn dawn l-atti jikkoncernaw lir-rikorrenti.

### Dispożittiv

- (1) *Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/635/PESK, tal-15 ta' Ottubru 2012, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, hija annullata sa fejn din inkludiet lil North Drilling Co. fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK.*
- (2) *Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 945/2012, tal-15 ta' Ottubru 2012, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, huwa annullat sa fejn dan inkluda lil North Drilling fl-Anness IX tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u [...] li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010.*

(3) L-Anness IX tar-Regolament Nru 267/2012 huwa annullat sa fejn dan jikkonċerna lil North Drilling.

(4) L-effetti tad-Deciżjoni 2010/413, kif emendata bid-Deciżjoni 2012/635, għandhom jinżammu fir-rigward ta' North Drilling, mid-dhul fis-sehh tagħha, fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sad-dhul fis-sehh tal-annullament parzjali tar-Regolament Nru 267/2012.

(5) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn North Drilling, fil-kuntest ta' din l-istanza u tal-proċedura għal miżuri provviżorji.

(<sup>1</sup>) ĠU C 46, 16.02.2013.

#### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — Efaq Trade Mark Company vs UASI

(Kawża T-52/13) (<sup>1</sup>)

**(Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali FICKEN — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade mark li tmur kontra l-ordni pubbliku jew il-principji aċċettati tal-moralità — Artikolu 7(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)**

(2013/C 377/34)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Wekwerth, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Walicka, aġent)

#### Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tat-18 ta' Ottubru 2012 (Każ R 493/2012 1), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali FICKEN bhala trade mark Komunitarja.

#### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 101, 06.04.2013.

#### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Novembru 2013 — Efaq Trade Mark Company vs UASI (FICKEN LIQUORS)

(Kawża T-54/13) (<sup>1</sup>)

**(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja FICKEN LIQUORS — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade mark li tmur kontra l-ordni pubbliku jew il-moralità — Artikolu 7(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)**

(2013/C 377/35)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Wekwerth, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Walicka, aġent)

#### Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-Deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-15 ta' Novembru 2012 (Każ R 2544/2011-1) dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali figurattivi FICKEN LIQUORS bhala trade mark Komunitarja.

#### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG hija ikkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 101, 06.04.2013.

#### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — Three-N-Products vs UASI — Munindra (AYUR)

(Kawża T-63/13) (<sup>1</sup>)

**(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali AYUR — Trade marks Benelux verbali precedenti AYUS — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)**

(2013/C 377/36)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrenti: Three-N-Products Private Ltd (New Delhi l-Indja) (rappreżentanti: M. Thewes u T. Chevrier, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: V. Melgar, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Munindra Holding BV (Lelystad, il-Pajjiżi l-Baxxi)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-23 ta' Novembru 2012 (Każ R 2296/2011-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Munindra Holding BV u Three-N-Products Private Ltd.

### Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa michud.

(2) Three-N-Products Private Ltd hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 101, 06.04.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Novembru 2013 — 1-2-3.TV vs UASI — ZDF u Televersal Film- und Fernsehproduktion (1-2-3.TV)**

(Kawża T-440/08) (<sup>1</sup>)

**(“Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)**

(2013/C 377/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: 1-2-3.TV GmbH (Unterföhring, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde u E. Nicolás Gómez, sussegwentement K. Kleinschmidt u U. Grüber, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Partijiet oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF) (Mainz, il-Ġermanja); u Televersal Film- und Fernsehproduktion GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment B. Krause u F. Cordt, sussegwentement B. Krause, avukati)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-30 ta' Gunju 2008 (Każ R 1076/2007-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn 1-2-3.TV GmbH u Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF) u Televersal Film- und Fernsehproduktion GmbH.

### Dispożittiv

(1) Ma hemmx iktar lok li tinghata deċiżjoni fuq ir-rikors.

(2) Ir-rikorrenzi u l-intervenjenti huma kkundannati jbatu l-ispejjeż tagħhom stess, kif ukoll, kull waħda minnhom, nofs l-ispejjeż tal-konvenut.

(<sup>1</sup>) ĠU C 327, 20.12.2008.

**Rikors ippreżentat fit-13 ta' Settembru 2013 — Seatech International et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-500/13)

(2013/C 377/38)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Seatech International Inc. (Cartagena, il-Kolombja); Tuna Atlantic, Ltda (Cartagena); u Comextun, Ltda (Cartagena) (rappreżentant: F. Foucault, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 672/2013, tal-15 ta' Lulju 2013, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 468/2010 li jstabbilixxi l-lista tal-UE ta' bastimenti involuti f'sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat inkwantu jirreferi għall-bastiment Marta Lucia R bhala bastiment li jopera attivitajiet ta' sajd IUU.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenzi jsostnu li l-bastiment Marta Lucia R kien tnehha mil-lista ta' bastimenti meqjusa bhala li joperaw attivitajiet ta' sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat, miżmuma mill-Kummissjoni Interamerikana tat-Tonn Tropikali, u li għalhekk dan il-bastiment kellu wkoll jitnehha mil-lista tal-Unjoni Ewropea dwar bastimenti impenjati f'dawn l-attivitajiet.

**Rikors ippreżentat fis-7 ta' Ottubru 2013 — Microsoft vs UASI — Softkinetic Software (KINECT)**

(Kawża T-536/13)

(2013/C 377/39)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Microsoft Corp. (Redmond, l-Istati Uniti) (rappreżentant: A. Meijboom, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Softkinetic Software SA (Brussell, il-Belġju)*

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-25 ta' Lulju 2013 fil-Każ R 2373/2011-1;
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-proċeduri; u
- tordna lill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, fil-każ li tintervjeni, tbat l-ispejjeż sostnuti fil-proċedimenti quddiem l-UASI.

#### Motivi u argumenti prinċipali

*Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti*

*Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "KINECT" għal prodotti fil-klassi 9 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 058 141*

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell*

*Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali "SOFTKINETIC" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28, 38, 41 u 42 — Registrazzjoni internazzjonali Nru 1 025 034 li tkopri l-Unjoni Ewropea; it-trade mark verbali "SOFTKINETIC" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28, 38, 41 u 42 — Registrazzjoni għal trade mark Benelux Nru 850 946*

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda*

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugħ u deċiżjoni kkontestata annullata*

*Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(5) u 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.*

#### Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ottubru 2013 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-550/13)

(2013/C 377/40)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

#### Partijiet

*Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: I. Chalkias, X. Basakou u A. Vasilopoulou)*

*Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea*

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni finali u definittiva 2013/433/UE, tat-13 ta' Awwissu 2013, dwar l-eskluzjoni mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ta' ċertu nefqa mgarrba mill-Istati Membri skont it-Taqsima ta' Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), skont il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u skont il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), notifikata bid-dokument C(2013) 5225 u ppubblikata fil-ĠU L 219 tal-15 ta' Awwissu 2013, p. 49, għat-taqsima li tikkonċerna r-Repubblika Ellenika; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

*Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti tinwoka l-motivi ta' annullament li ġejjin:*

Permezz tal-ewwel motiv ta' annullament, relatat mal-korrezzjoni applikata għall-iskema ta' appoġġ għall-ipproċessar tal-hawh u tal-langas, ir-Repubblika Ellenika ssostni li d-deċiżjoni li jiġu applikati, wara iktar minn erba' snin ta' nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-Kummissjoni, korrezzjonijiet fl-2013 għas-snin 2006 u 2007, dwar lakuni fis-sistema ta' verifika li kienu diġà ġew ikkonstatati fl-2008, tikser il-prinċipju ġenerali ta' ċertezza legali, tat-terminu raġonevoli u tal-azzjoni fil-hin tal-Kummissjoni, minhabba li t-tul eċċessiv ingustifikat tat-terminu tal-proċedura wassal sabiex ir-Repubblika Ellenika tkun għal kollox mhux ippreparata fuq il-pjan baġitarju u ppreġudikaha fil-kuntest baġitarju attwali.

Permezz tat-tieni motiv ta' annullament, relatat mal-korrezzjoni applikata għall-iskema ta' appoġġ għall-ipproċessar tal-hawh u tal-langas, ir-Repubblika Ellenika ssostni li, meta waslet għall-konkluzjoni li żewġ verifiki prinċipali ma sehhewx u billi ppropriet korrezzjoni b'rata fissa ta' 10 %, il-Kummissjoni wettqet żball ta' fatt u mmotivat id-deċiżjoni tagħha b'mod għal kollox insuffiċjenti u li r-rata ċċitata iktar 'il fuq ma għandha f'ebda każ taqbeż il-5 % applikabbli fil-każijiet li fihom lakuni ġew ikkonstatati fil-verifiki prinċipali.

Permezz tat-tielet motiv ta' annullament, ir-Repubblika Ellenika ssostni li, fir-rigward tal-korrezzjoni fil-qasam tal-POSEI (Programm ta' għażliet speċifiċi għall-iżolazzjoni u għall-insularità) — gzejjer żgħar tal-baħar Eġew, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni hija mingħajr motivazzjoni speċifika li tista' tiġġustifika l-korrezzjoni applikata.

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ottubru 2013 — MHCS vs UASI — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL)**

(Kawża T-555/13)

(2013/C 377/41)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: MHCS (Epernay, Franza) (rappreżentanti: P. Boutron, N. Moya Fernández u L. É. Balleydier, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Compañía Vinícola del Norte de España, SA (La Guardia, Spanja)

**Talbiet**

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-14 ta' Awwissu 2013 fil-Każ R 2588/2011-2;

— tilqa' l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 837 379 għat-trade mark verbali "ICE IMPERIAL" għal prodotti fil-klassi 33;

— tikkundanna lill-konvenut u lill-intervenjenti għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri kif ukoll għal dawk sostnuti matul il-proċedimenti quddiem l-UASI.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "ICE IMPERIAL" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 32, 33 u 43  
— Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 837 379

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 237 875 tat-trade mark figurattiva għal "kull xorta ta' inbid bl-eċċezzjoni ta' inbid ifexfex u xèri" fil-klassi 33; reġistrazzjoni tat-trade mark Spanjola Nru 95 020 tat-trade mark figurattiva għal "kull xorta ta' inbid bl-eċċezzjoni ta' inbid ifexfex u xèri" fil-klassi 33; Reġistrazzjoni tat-trade mark Spanjola Nru 1 508 304 tat-trade mark verbali "IMPERIAL" għal "inbejjeż" fil-klassi 33

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugħa għall-prodotti kkontestati kollha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja u tar-Regola 22(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95 tat-13 ta' Diċembru 1995.

**Rikors ipprezentat fis-6 ta' Novembru 2013 — Istituto Di Vigilanza Dell'Urbe vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-579/13)

(2013/C 377/42)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Rikorrent: Istituto Di Vigilanza Dell'Urbe SpA (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: D. Dodaro u S. Cianciullo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tikkonstata li l-offerta tal-offerenti magħżula Città di Roma Metronotte s.r.l ma hijiex konformi mar-regoli tas-sejha għal offerti u b'mod partikolari mal-punt 5.2 tal-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt, li skontu l-offerti kien imisshom ġew imhejjija "skont id-dritt industrijali Ewropew u nazzjonali applikabbli fil-qasam ta' trasferiment ta' impriżi u, b'mod partikolari, skont id-Direttiva 2001/23/KE u skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponuha" b'attenzjoni partikolari għad-"dispożizzjonijiet li jikkonċernaw iż-żamma tad-drittijiet tal-haddiema fil-każ ta' bdil tal-persuna li timpjega wara trasferiment bi ftehim ta' impriża";

— tikkonstata li l-offerta pprezentata minn Città di Roma Metronotte s.r.l oġġettivament tikser il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' kompetizzjoni, u għaldaqstant hija kuntrarja għad-dispożizzjonijiet li jinstabu fir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012, tad-29 ta' Ottubru 2012, dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni, li fil-premessa 41 tiegħu jippreċizza li "[l]-iskop tal-proċeduri għall-ghoti tal-kuntratti huwa li jiġu ssodisfati l-htigijiet tal-istituzzjonijiet bl-aħjar mod possibbli u fl-istess hin ikun garantit aċċess ugwali għall-kuntratti pubbliċi u jkun hemm konformità mal-prinċipji tat-trasparenza u ta' ebda diskriminazzjoni";



- għalaqstant, tannulla l-attribuzzjoni tal-kuntratt lil Città di Roma Metronotte s.r.l u l-kuntratt eventwalment konkluz ma' din l-impriz;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea tikkumpensa d-dannu.

### Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa intiż kontra d-deċiżjoni ta' attribuzzjoni adottata mir-Rappreżentanza tal-Kummissjoni Ewropea fl-Italja, Nru ARES (2013) 2936015, tas-27 ta' Awwissu 2013, li għandha bħala suġġett "PO/2013-11-SEC/ROM — Avviż ta' sejha għal offerti interstituzzjonali relatata ma' servizzi ta' għassa u ta' akkoljenza fid-Dar tal-Unjoni Ewropea, Uffiċċji ta' Ruma u ta' Milano — Lot 1 RCE u UIPE f'Ruma", u li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti.

Insostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti tinwoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tar-regoli tas-sejha għal offerti u tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament.
  - F'dan ir-rigward huwa sostnut, li r-regoli tas-sejha għal offerti kienu jipprovdu li l-offerent magħżul għas-servizz kellu jipproċedi għaž-żamma tal-persunal, billi jirrekluta l-gwardji li jkunu hađu ġurament impjegati mill-impriza preċedenti sabiex jahdmu fl-istess sit. L-offerenti magħżula madankollu rrifjutat li żzomm il-persunal; u li
  - billi implicitament ikkonfermat l-attribuzzjoni, il-konvenuta wettqet ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament li fuqu hija bbażata l-adozzjoni u l-applikazzjoni imparzjali ta' regoli ta' sejha għal offerti ċari u uniformi għall-partecipanti kollha.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tar-Regolament tal-Kummissjoni Ewropea (UE) Nru 1268/2012.
  - F'dan ir-rigward huwa invokat, il-ksur tal-prinċipju stabbilit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/KE li tiġi ggarantita l-ugwaljanza fit-trattament tal-offerenti kif ukoll tal-prinċipji riflessi fid-Direttiva iċċitata iktar 'il fuq intiżi sabiex tiġi żgurata l-osservanza tat-trasparenza u tal-kompetizzjoni, flimkien mal-osservanza tad-dispożizzjonijiet applikabbli fil-qasam tal-protezzjoni tax-xogħol; u li
  - kien biss in-nuqqas ta' osservanza tar-regoli tas-sejha għal offerti, tal-ftehim kollettiv u tal-prinċipji Komuni-

tarji u nazzjonali li jiggarrantixxu l-protezzjoni tal-haddiema, li l-offerenti l-oħra osservaw, li ppermetta lill-offerenti magħżula tagħmel offerta li hija l-iktar vantaġġuża ekonomikament.

### Rikors ipprezentat fit-8 ta' Novembru 2013 — Shire Pharmaceutical Contracts vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-583/13)

(2013/C 377/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Shire Pharmaceutical Contracts (Hampshire, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: K. Bacon, Barrister, M. Utges Manley u M. Vickers, Solicitors)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni li tinsab fl-ittra tal-Kummissjoni Ewropea tat-2 ta' Settembru 2013, ikkonfermata bl-ittra tat-18 ta' Ottubru 2013, li tirrifjuta l-ammissibbiltà għall-benefiċċju ta' kumpens għal pjan ta' investigazzjoni pedjatriku volontarju fis-sens tal-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 1901/2006<sup>(1)</sup>; u
- tordna lill-Kummissjoni tbat l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bi żbalji fundamentali ta' liġi fl-interpretazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1901/2006.
- (2) It-tielet motiv huwa bbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1901/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1768/92, id-Direttiva 2001/20/KE, id-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 (ĠU L 378, p. 1)

## IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Ottubru 2013 — Gomes Moreir vs ECDC**

(Kawża F-80/11) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — REXISSJONI ANTICIPATA TA' KUNTRATT GĦAL ŻMIEN DETERMINAT — Ksur tar-rabta ta' fiduċja — Nuqqas dixxiplinari)*

(2013/C 377/44)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

**Rikorrent:** Joaquim Paulo Gomes Moreira (Lisbona, il-Portugall) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal u D. Abrau Caldas, avukati)

**Konvenut:** Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (rappreżentanti: inizjalment A. Ammon, aġent, sussegwentement R. Trott, aġent, D. Waelbroek u A. Duron, avukati)

### Suġġett

Talba intiża għall-annullament tad-deċiżjoni ta' rEXISSJONI tal-kuntratt tar-rikorrent minhabba raġunijiet dixxiplinari u għall-hlas ta' somma bhala kumpens għad-dannu materjali u morali allegatament subit

### Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjoni tal-11 ta' Ottubru 2010 hija annullata sa fejn din issospendiet lir-rikorrent mill-funzjonijiet tiegħu.*
- (2) *Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 319, 29.10.2011, p.30.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Bartha vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-104/11) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/56/06 — Ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni — Miżuri ta' infurzar tas-sentenza F-50/08)*

(2013/C 377/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

### Partijiet

**Rikorrent:** Gabór Bartha (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: P. Homoki, avukat)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, V. Bottka, A. Sipos, aġenti)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-EPSO li tiftah mill-ġdid il-proċedura tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/56/06 u tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla dwar ir-riżultati tal-kompetizzjoni EPSO/AD/56/06 — Amministratur ta' grad AD 5 ta' ċittadinanza Ungeriza u t-talba għal kumpens.

### Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*
- (2) *G. Bartha għandu jbati l-ispejjeż rispettivi tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 25, 28.01.2013, p. 68.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Schönberger vs Il-Qorti tal-Awdituri**

(Kawża F-14/12) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2011 — Rati ta' multiplikazzjoni ta' riferiment)*

(2013/C 377/46)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

**Rikorrent:** Peter Schönberger (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: O. Mader, avukat)

**Konvenut:** Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J.-M. Stenier u B. Schäfer, aġenti, sussegwentement B. Schäfer u I. Ni Rágain Düro)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li r-rikorrent ma jiġix promoss għall-grad AD 13 fil-kuntest tal-proċedura ta' promozzjoni 2011.

### Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) P. Schönberger għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea.

(<sup>1</sup>) ĠU C 138, 12.05.2012, p.33.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-5 ta' Novembru 2013 — De Nicola vs BEI**

(Kawża F-63/12) (<sup>1</sup>)

**(Servizz pubbliku — Eżekuzzjoni ta' sentenza — Spejjeż — Rimbors tal-ispejjeż — Rimbors tas-somma mhallsa fir-rigward tal-ispejjeż li jistgħu jingabru wara sentenza li tannulla parzjalment is-sentenza li permezz tagħha ir-rikorrent kien gie kkundannat għal dawn l-ispejjeż)**

(2013/C 377/47)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Partijiet

Rikorrent: Carlo De Nicola (Strassen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: L. Isola, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ewropew tal-Investment (rappreżentanti: G. Nuvoli u F. Martin, aġenti, A. Dal Ferro, avukat)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tal-ittri li permezz tagħhom il-konvenut jirrifjuta li jririmborsa, wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża T-37/10 P, De Nicola vs BEI, li tannulla parzjalment is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-55/08, De Nicola vs BEI, is-EUR 6 000 li r-rikorrent hallas lill-konvenut bhala spejjeż li jistgħu jingabru wara s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku F-55/08 DEP.

#### Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjonijiet tal-4 u tal-25 ta' Mejju 2012 tal-Bank Ewropew tal-Investment huma annullati.*

(2) *Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa kkundannat iħallas lil C. De Nicola s-somma ta' EUR 6 000, flimkien mal-interessi kumpensatorji dekorribbli mid-29 ta' April 2012. Ir-rata tal-interessi kumpensatorji għandha tiġi kkalkolata abbażi tar-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid, applikabbli matul il-perijodu kkonċernat, miżjuda b'żewġ punti.*

(3) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud*

(4) *Il-Bank Ewropew tal-Investment għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti minn C. De Nicola.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 311, 13.10.2012, p. 16.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Doyle vs Europol**

(Kawża F-103/12) (<sup>1</sup>)

**(Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku)**

(2013/C 377/48)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrenti: Margaret Doyle (Noordwijkerhout, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: W. J. Dammingh u N. D. Dane, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (rappreżentanti: D. Neumann u D. El Khoury, aġenti, B. Wägenbauer, avukat)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Europol, mehuda sabiex tiġi eżegwita s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-29 ta' Ġunju 2010 fil-kawża Doyle vs Europol, F-37/09, li permezz tagħha Europol tat lir-rikorrent somma f'daqqa bhala kumpens għad-dannu kkawżat lilu mid-deċiżjoni li giet annullata mill-imsemmija sentenza.

#### Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2011 li permezz tagħha l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija ta lil M. Doyle is-somma ta' EUR 3 000 bil-għan li tiġi eżegwita s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-29 ta' Ġunju 2010 fil-kawża Doyle vs Europol (F-37/09), hija annullata.*

(2) *L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti minn M. Doyle.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 26, 26.01.2013, p. 70.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Hanschmann vs Europol**

(Kawża F-104/12) (<sup>1</sup>)

**(Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal)**

(2013/C 377/49)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrent: Ingo Hanschmann (Leipzig, il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. J. Dammingh u N. D. Dane, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (rappreżentanti: D. Neumann u D. El Khoury, aġenti, B. Wägenbaur, avukat)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Europol, li ttehdet bhala eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-29 ta' Ġunju 2010 fil-kawża Hanschmann vs Europol, F-27/09, li permezz tagħha l-Europol tat lir-rikorrent somma f'daqqa intiża sabiex tikkompensa d-dannu kkawżat lil minhabba d-deċiżjoni li din is-sentenza annullat.

### Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2011 li permezz tagħha l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija alloka lil I. Hanschmann is-somma ta' EUR 13 000 sabiex tiġi eżegwita s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-29 ta' Ġunju 2010, Hanschmann vs Europol (F-27/09), hija annullata.*

(2) *L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti minn I. Hanschmann.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 26, 26.01.2013, p. 70.

### Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Novembru 2013 — Knöll vs Europol

(Kawża F-105/12) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Rifjut li jingħata kuntratt għal żmien indeterminat — Annullament mit-Tribunal — Eżekuzzjoni tas-sentenza tat-Tribunal)*

(2013/C 377/50)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

### Partijiet

Rikorrenti: Brigitte Knöll (Hochheim am Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. J. Dammingh u N. D. Dane, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) (rappreżentanti: D. Neumann u D. El Khoury, aġenti, B. Wägenbaur, avukat)

### Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Europol, li teżegwixxi s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, tad-29 ta' Ġunju 2010, fil-kawża Knöll vs Europol, F-44/09, li permezz tagħha Europol ta lir-rikorrenti somma f'daqqa intiża li tikkompensaha għad-danni kkawżati lilha mid-deċiżjoni li l-imsemmija sentenza annullat

### Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2011 li permezz tagħha l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija ta lil B. Knöll is-somma ta' EUR 20 000 sabiex jeżegwixxi s-sentenza tat-Tribunal tad-29 ta' Ġunju 2010, Knöll vs Europol (F-44/09), hija annullata.*

(2) *L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti minn B. Knöll.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 26, 26.01.2013, p. 70.

### Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-132/11) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat bil-faks fit-terminu għall-prezentata tar-rikors — Firma miktuba bl-idejn tal-avukat li hija differenti minn dik li tidher fuq l-original tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta — Ineżistenza)*

(2013/C 377/51)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, aġenti, A. Dal Ferro, avukat)

### Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrent, l-ewwel nett, sabiex tindikalu bil-miktub in-numru ta' granet ta' leave annwali, akkumulati qabel l-2005 u akkumulati fis-snin 2005 sa 2010, li huwa kien intitolat għalihom fil-mument ta' meta ressaq it-talba tiegħu u n-numru ta' granet ta' leave li r-rikorrent kien intitolat għalihom sal-aħhar tal-2010, it-tieni nett, sabiex jibbenefika minn dawn il-granet ta' leave kollha u, it-tielet nett, sabiex jiġu indikati lilu r-raġunijiet possibbli li għalihom dawn it-talbiet setgħu jiġu rrifjutati lilu

### Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.*

(2) *L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 65, 03.03.2012, p. 23.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-19/12) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat b'faks fit-terminu għall-preżentata ta' rikors — Firma bil-miktub tal-avukat differenti minn dik fuq ir-rikors originali mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta — Ineżistenza)*

(2013/C 377/52)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayer u J. Baquero Cruz, aġenti, A. Dal Ferro, avukat)

**Suġġett tal-kawża**

Talba għall-annullament tan-nota tal-Kummissjoni li tinkludi deċiżjoni jew diversi deċiżjonijiet dwar is-sitwazzjoni amministrattiva tar-rikorrent u talba għall-kumpens għad-dannu.

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u jiġi kkundannat għall-ispejjeż tal-Kummissjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU C 138, 12.05.2012, p. 34

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — CA vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-60/12) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors promotur — Rekwiżiti proċedurali — Espożizzjoni tal-motivi invokati — Rikors manifestament inammissibbli)*

(2013/C 377/53)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: CA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: E. Guerrieri Ciaceri, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti)

**Suġġett**

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li ma tatt-ribwixxi 6 punti ta' promozzjoni lir-rikorrenti għall-proċedura ta' promozzjoni 2011 u t-talba għal attribuzzjoni tal-punti neċessarji għall-promozzjoni tagħha għall-grad AST 2 b'effett retroattiv

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) CA għandha tbat l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbat l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU C 243, 11.08.2012, p. 34.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-94/12)

*(Servizz Pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat bil-faks fit-terminu għall-preżentata tar-rikors — Firma miktuba bil-idejn tal-avukat li hija differenti minn dik li tidher fuq l-original tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta)*

(2013/C 377/54)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

**Suġġett**

Talba li tiġi annullata d-deċiżjoni ta' każda tat-talba tar-rikorrent li jingħatalu kumpens ta' EUR 20 000 minhabba allegat dannu li huwa sofra wara l-ksur tal-kunfidenzjalità medika.

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Ottubru 2013 — Palleschi vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-123/12) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Membru tal-persunal awżiljarju — Artikolu 3c tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg — Talba għall-klassifikazzjoni mill-ġdid f'kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju għal żmien indeterminat — Rikors manifestament infondat fid-dritt)*

(2013/C 377/55)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Maria-Pia Palleschi (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u G. Gattinara, aġenti)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba tar-rikorreni sabiex il-kuntratt tagħha ta' membru tal-persunal awżiljarju bil-kuntratt jiġi klassifikat mill-ġdid bħala kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju għal żmien indeterminat.

### Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament infondat fid-dritt.*
- (2) *M-P. Palleschi għandha tbat l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 389, 15.12.2012, p. 9.

**Rikors ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża F-65/13)**

(2013/C 377/56)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan*

### Partijiet

*Rikorrent:* ZZ (rappreżentant: L. Mansullo, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

### Suġġett

L-annullament taċ-ċahda tat-talba tar-rikorreni indirizzata lill-Kummissjoni intiża sabiex din tal-aħhar tagħtili is-somma ta' EUR 10 000 minhabba l-allegat dannu li kien sofra minhabba li ntbagħtet ittra li informatu, b'mod partikolari, li l-Kummissjoni kkumpensat it-talbiet tiegħu ta' rimbors tal-ispejjeż, li għalihom kienet giet ikkundannata l-Kummissjoni, permezz tas-somom li kellu jagħti lill-Kummissjoni

### Talbiet tar-rikorreni

- jannulla d-deċiżjoni li tiċhad, irrispettivament mill-mod ta' kif din giet ifformata, it-talba għal kumpens tal-20 ta' Ġunju 2012, li tinsab fin-nota tal-20 ta' Ġunju 2012;
- jannulla n-nota tas-27 ta' Awwissu 2012 li għandha r-referenza, li tinsab fil-parti leminija ta' fuq tat-tielet paġna, "Ref.Ares(2012)1003126 — 27 ta' Awwissu 2012", nota li r-rikorreni irċieva fid-9 ta' Ottubru 2012;
- sa fejn huwa meħtieġ, jannulla d-deċiżjoni li tiċhad, irrispettivament mill-mod ta' kif din giet ifformata, l-ilment tal-24 ta' Ottubru 2012;
- sa fejn meħtieġ, jannulla n-nota tal-11 ta' Frar 2013 li għandha r-referenza, HR.D.2/MB/ac 170184, redatta bit-Taljan, li hija kkostitwita minn żewġ folji datilografici fuq wara, li r-rikorreni irċieva fit-22 ta' Marzu 2013;
- jikkundanna lill-Kummissjoni biex tagħti lir-rikorreni is-somma ta' EUR 10 000 flimkien mal-interessi bir-rata ta' 10 % fis-sena b'kapitalizzazzjoni annwali mill-21 ta' Ġunju 2012 u sal-jum li fih tinghata s-somma indikata iktar 'il fuq;
- jikkundanna lil Il-Kummissjoni għall-ispejjeż.



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

